



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
29 December 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пятый комитет

Пункт 135 повестки дня

**Финансирование Международного трибунала для
судебного преследования лиц, ответственных
за серьезные нарушения международного
гуманитарного права, совершенные на
территории бывшей Югославии с 1991 года**

**Проект резолюции, представленный Председателем после
неофициальных консультаций**

**Финансирование Международного трибунала для судебного
преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения
международного гуманитарного права, совершенные
на территории бывшей Югославии с 1991 года**

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании в двух-
годичном периоде 2006–2007 годов Международного трибунала для судебного
преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного
гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с
1991 года¹, об удержании персонала и вопросах наследия² и о смете, пересмот-
ренной с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфля-
ции³,

рассмотрев также соответствующие доклады Консультативного комите-
та по административным и бюджетным вопросам⁴,

ссылаясь на свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года о финанси-
ровании Международного трибунала по бывшей Югославии и свои последую-
щие резолюции по этому вопросу, последними из которых являются резолю-
ции 58/255 от 23 декабря 2003 года и 59/274 от 23 декабря 2004 года,

* Переиздан по техническим причинам.

¹ A/60/264.

² A/60/436.

³ A/60/600.

⁴ A/60/591 и A/60/7/Add.32.

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании в двухгодичном периоде 2006–2007 годов Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹, об удержании персонала и вопросах наследия² и смете, пересмотренной с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции³;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующих докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴;

3. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2006–2007 годов общую сумму в размере 305 137 300 долл. США брутто (278 559 400 долл. США нетто), информация о структуре которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

4. *постановляет также*, что общая подлежащая начислению в виде взносов на 2006 год по линии специального счета сумма составит 152 443 900 долл. США, что составляет половину от сметных ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2006–2007 годов, с учетом суммы в размере 124 750 долл. США, составляющей половину от сметных поступлений в двухгодичном периоде 2006–2007 годов в размере 249 500 долл. США;

5. *постановляет далее* пропорционально распределить сумму в размере 76 221 950 долл. США брутто (69 577 475 долл. США нетто) между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2006 год, приведенной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

6. *постановляет* пропорционально распределить сумму в размере 76 221 950 долл. США брутто (69 577 475 долл. США нетто) между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов на финансирование операций по поддержанию мира на 2006 год;

7. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 5 и 6 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 13 288 950 долл. США, утвержденных для Международного трибунала по бывшей Югославии на 2006 год;

8. *постановляет далее* приостановить действие положений о зачете остатков согласно положениям 3.2(d), 5.3 и 5.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций⁵ в отношении суммы в размере 21 012 700 долл. США брутто (21 962 900 долл. США нетто), которая в противном случае подлежала бы возврату согласно этим положениям;

⁵ ST/SGB/2003/7.

9. *призывает* Международный трибунал по бывшей Югославии продолжать свои усилия по передаче дел с участием обвиняемых среднего и низкого уровня в компетентные национальные суды бывшей Югославии в соответствии с правилом 11 бис его правил процедуры и доказывания.

Приложение

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
	<i>(В долл. США)</i>	
Сметные ассигнования на двухгодичный период 2006–2007 годов	320 842 900	289 925 300
Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции	(15 705 600)	(11 365 900)
Сокращения, осуществленные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (после пересчета)	—	—
Сокращения, предложенные Пятым комитетом	—	—
Сметные первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2006–2007 годов	305 137 300	278 559 400
Сметные поступления в двухгодичном периоде 2006–2007 годов	(249 500)	(249 500)
Сумма, подлежащая начислению в виде взносов на 2006 год	152 443 900	139 154 950
В том числе:		
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2006 год	76 221 950	69 577 475
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на 2006 год	76 221 950	69 577 475